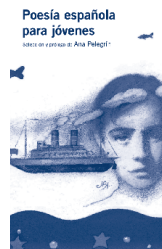


## ***Poesía española para jóvenes***

Ana Pelegrín (selección y prólogo)

Género: poesía

Páginas: 176



### **ACERCA DE LA AUTORA**

**Ana Pelegrín.** Nació en 1938, en Argentina, en San Salvador de Jujuy, un pueblito cerca de la frontera con Bolivia, donde tuvo contacto con los indígenas de la región y por quienes siempre sintió fascinación y respeto. Profesora universitaria, investigadora por muchos años sobre la lírica y el romancero tradicional infantil, fue reconocida en el mundo de la literatura infantil por su investigación en torno a la literatura de tradición oral. Estudió Arte Dramático y un doctorado en Filología Hispánica. A causa de la dictadura, a mediados de los años sesenta viajó a España, donde permaneció desde entonces dando clases en la Universidad Politécnica de Madrid. En el campo de la investigación publicó, entre otros trabajos: *La aventura de oír* (1982), *Cada cual atiende su juego* (1984) y *La flor de la maravilla. Juegos, recreos, retahílas* (1996). Antologadora de reconocido talento, entre sus selecciones se cuentan (además de *Poesía española para jóvenes*): *Poesía española para niños* (1969); *Misino gatino* (1993); *Deditos y cosquillitas* (1994); y *Letras para armar poemas* (2000). Murió en Madrid, España, el 11 de septiembre del 2008.

### **DESCRIPCIÓN DE ESTA OBRA**

Los mejores poetas españoles están muy cerca de nosotros. Sus versos hablan de las cosas importantes: el amor, la naturaleza, el sentido de la vida... En este tomo se encontrarán poemas de grandes autores, como Antonio Machado, Miguel de Unamuno, Rafael Alberti, Federico García Lorca, pero también otros que se han conservado a lo largo de los años por medio de la tradición oral: los romances. La antología se organiza en cinco capítulos: “Niños, doncellas, caballeros”; “Esos días azules”; “La verde oliva”; “Hermosa tierra de España” y “Romances”.

Como bien lo establece la seleccionadora en el prólogo, a este libro se puede acceder por diferentes entradas: para conocer lugares, para disfrutar de miradas a la naturaleza, para ver el mundo con la óptica de un niño, para conocer manifestaciones de poesía popular. Esta es una antología de la mejor poesía española, una selección de poemas de 35

reconocidos autores para estar cada vez más cerca de los adolescentes de hoy.

## PARA EMPEZAR

**¿Qué es la poesía?** Antes de iniciar con la lectura del libro será interesante explorar las concepciones que tienen los alumnos sobre la poesía, que a esta edad pueden ser variables. Tenga listas fotocopias suficientes de una hoja en la que habrá copiado definiciones de poesía de poetas famosos, por ejemplo:

Federico García Lorca: Poesía es la unión de dos palabras que uno nunca supuso que pudieran juntarse, y que forman algo así como un misterio.

Mario Benedetti: La poesía es el género en el que un escritor interviene más con su propia vida. Los otros géneros son de ficción, la poesía no.

Juan Ramón Jiménez: La poesía es un intento de aproximación a lo absoluto por medio de los símbolos.

Rabindranath Tagore: La poesía es el eco de la melodía del universo en el corazón de los humanos.

Pedro Salinas: La poesía es encontrar la esencia de la realidad, descubriendo el tiempo y sus interrogantes.

Repártalas a los chicos, pida que las lean y copien la que más les guste en su cuaderno. Debajo de ella escribirán por qué la eligieron. Luego, motívelos a que escriban su propia definición de poesía; aclare que busquen expresar sus propios sentimientos, sean positivos o negativos. Al final, para que no se sientan intimidados, solicíteles que copien su definición en una hoja suelta sin nombre, para que las lea ante el grupo y todos puedan conocerlas. Después de haber leído el libro y realizado las actividades sugeridas, pueden volver sobre sus notas para ver si confirman o quieren cambiar su definición.

El RC

## PARA HABLAR Y ESCUCHAR

**Lectura en voz alta.** La manera óptima de apreciar la poesía es por medio de la oralidad, para percibir el juego con el lenguaje, la cadencia de las palabras y la musicalidad en los versos. En la medida en que los estudiantes usen sus bocas y cuerpos para expresarla, y sus oídos para cap-

tarla, le encontrarán más sentido, ya que será más fácil conectarla con las emociones y las sensaciones. Comenten la importancia de la velocidad, el tono, la puntuación, la emoción, etcétera. Le sugerimos que invite al grupo a leer en voz alta utilizando diferentes métodos: en parejas, en equipos, dividiendo al grupo en dos para que alternen la lectura de las estrofas o de los versos. La diversidad de poemas incluidos en el libro ofrece muchas posibilidades, por ejemplo:

“Caballero de Panamá” (p. 19) y “Balón” (p. 37) pueden leerse en parejas.

“La media luna es una cuna” (p.24), “Malibú” (p. 30), y “La oveja perdida” (p. 96) ofrecen la posibilidad de que cada miembro de un equipo diga una línea y todos juntos digan el verso que se repite.

Los romances del capítulo 5 (pp. 135-167) son ideales para repartir estrofas completas entre los integrantes de un equipo o el grupo dividido en dos.

Solicite que primero lean el poema en silencio e identifiquen lo que buscarán transmitir. Pida también que lo practiquen antes de leerlo frente al grupo. Si disponen de tiempo, puede solicitar que busquen música para usar de fondo, que ellos piensen que transmite las mismas emociones que el poema.

**EI CG RF**

## **PARA ESCRIBIR**

**A crear poemas.** Pida a los alumnos que recuerden algunos de los temas que usaron los poetas del libro; los hay de lo más variado, como juegos, animales, árboles, lugares, personas, aventuras. Propóngales jugar a ser poetas. Luego elaborarán un mapa mental, con los siguientes conceptos:

Centro: tema o idea principal

Ramas con las claves:

- Imágenes visuales. ¿Cómo lo ven?
- Imágenes sensoriales. ¿A qué huele? ¿A qué sabe? ¿Cómo se siente?
- Onomatopeyas. ¿Cómo se oye?
- Emociones. ¿Qué emociones o sentimientos les despierta?
- Símbolos. ¿Con qué pueden compararlo?

- Personificaciones. ¿Qué características de una persona podrían asignarle?
- Preguntas. ¿Qué inquietudes les despierta?

Pida que hagan una lluvia de ideas para completar su mapa mental. A partir de todas sus anotaciones, tendrán suficientes ideas para elaborar sus versos. Puede pedirles que sean de una métrica definida, octosílabos, por ejemplo, o con métrica libre. De preferencia le sugerimos que escriban cuando menos ocho versos, que pueden o no rimar. Explíqueles que lo fundamental será que su poema transmita imágenes y emociones por medio del lenguaje. Una vez que tengan su primer borrador, organícelos en parejas o equipos para que se puedan hacer sugerencias de mejoras y lleguen a su versión final, que luego leerán en voz alta para el grupo.

**CG RC RF**

## **PARA LEER EN FAMILIA**

**Poesía para compartir.** La poesía es un género que se presta para compartir y luego dialogar en torno a las imágenes que le crea a cada persona. Qué mejor que sugerir a los padres de familia que disfruten de la lectura compartida de poemas con sus hijos. El catálogo de Alfaguara Juvenil ofrece diversos libros de poesía, de los más diversos temas, que puede sugerir a las familias, como los siguientes:

*Amorcitos Sub-14*, de Elsa Bornemann. Dividido en tres partes, este libro, compuesto por versos, rimas, cartas y hasta mensajes electrónicos, cuenta los sentimientos de alegría y tristeza que provocan los amores infantiles. El primer novio, el primer beso, el amor platónico y la primera ruptura se plasman en estos poemas.

*Monstruo*, de Ana Romero. Los seres y monstruos que han nutrido los relatos de horror de todos los tiempos encuentran en este poemario un hogar donde se dejan conocer y observar en magníficas ilustraciones... pero, cuidado, porque no son inofensivos.

*Poemas de Jugete I y II*, de Antonio Granados. Dos libros especiales porque las palabras cambian de forma, de posición, de significado. Cada página es un juego que invita a pensar y a imaginar enriqueciendo el vocabulario del lector de una forma muy divertida.

**RC RF**

## CONEXIONES CON EL MUNDO

**Poesía y música.** Los poemas de muchos de los grandes autores han sido musicalizados y cantados, con frecuencia por famosos cantantes. En ocasiones como baladas, en otros a ritmo de salsa y en ocasiones hasta en rock. Pueden encontrarse poemas de Machado, Alberti, García Lorca, Hernández y muchos otros de los presentes en el libro, en las voces de Joan Manuel Serrat, Nacha Guevara, Alberto Cortez y muchos otros reconocidos cantantes. Proponga a sus alumnos descubrir la poesía musicalizada y percibir si las emociones que les transmite son las mismas que al leer un poema en voz alta, o de qué forma cambian. En la red es posible encontrar sitios con selecciones de poesía musicalizada, en lo particular le sugerimos el completo sitio <http://www.musicalizando.com/intro.htm>, en el que además de autores incluidos en la antología encontrarán poemas de autores latinoamericanos, por ejemplo, José Martí, interpretado por Celia Cruz, Mario Benedetti, por Tania Libertad, Jorge Luis Borges, por Mercedes Sosa, y Nicolás Guillén, por Amaury Pérez, entre muchos otros. En este sitio, cada poema incluye el texto del mismo, amén de la versión musicalizada y se presentan índices por autor, musicalizador, intérprete, país y otras útiles opciones e información.

OI RC RF

### PROYECTO Los corridos, muy mexicanos

Bloque III

**Ámbito:** Literatura.

**Práctica social:** Conocer la lírica tradicional mexicana.

Muchos estudiosos del tema poético afirman que el corrido mexicano encuentra sus raíces en el romance español. Proponga a los alumnos investigar acerca de los corridos mexicanos y analizar si encuentran paralelismos entre estos y los romances incluidos en el libro. Puede organizar al grupo en equipos para que busquen y seleccionen los corridos que les gusten más, hay muchos libros sobre lírica mexicana que pueden consultar, lo mismo que en internet, en donde además de las letras pueden escucharlos en diversos sitios. Le recomendamos en particular el Cancionero popular mexicano, editado por Conaculta. Luego procederán a analizarlos para identificar cuál o cuáles son los temas que

abordan, cómo se relacionan con la época en la que fueron escritos, qué aspectos sociales e históricos reflejan. Finalmente, solicite que cada equipo seleccione un tema relevante para ellos para elaborar su propio corrido, respetando las características que identificaron al analizarlos. Puede solicitar que los musicalicen, no será necesario que compongan la música, basta con que adapten su texto a la música de alguno de los corridos que escucharon.

### **CONEXIONES CURRICULARES**

- Español.
- Artes.

### **TEMAS DE RELEVANCIA SOCIAL**

- Educación para la paz y los derechos humanos.
- Educación en valores y ciudadanía.

### **ESTÁNDARES CURRICULARES (ACUERDO SEP 592)**

#### **1. Procesos de lectura**

1.2., 1.4., 1.5., 1.8.

#### **2. Producción de textos escritos**

2.1., 2.2., 2.3., 2.5., 2.6.

#### **3. Participación en eventos comunicativos orales**

3.2., 3.6.

#### **4. Conocimiento del funcionamiento y uso del lenguaje**

4.1., 4.2., 4.5., 4.6.

#### **5. Actitudes hacia el lenguaje**

5.1., 5.2., 5.4., 5.6., 5.11.

**Desarrollo:** Luz María Sainz